

- Благовіщенський не названо по «імені» (лише шифр). Згадує, що Інститут славистики в Празі 1938 р. отримав фотокопію Благовіщенського кондакаря і приготував його до друку [підготували Йозеф Гуттер і Федір Стешко]; на жаль, сучасні публікатори цієї пам'ятки, Антонін Достал і Ганс Роте, не згадують цієї праці, що залишилася необулікованою.
- Velimirović Miloš. *Byzantine Elements in Early Slavonic Chant: The Hirmologion* [=MMB, Subsidia, 4 (Volume of Appendices)]. Copenhagen 1960. 140+8+lxv+12 с. IS
- Le voci di Dio: La musica // *Credere* 19 (Padova 1999/6). 128 с. OKI  
Число, присвячене богослов'ю музики.
- Wagner Georges. *L'hymnographie comme prédication liturgique // La prédication liturgique et les commentaires de la liturgie*. Paris 1991, с. 247–258. OKI
- Weincke Peter. A New Page of Andreastiki 18 // *CIMAGL* 48 (1984) 4–14.
- Weincke P. Some Observatorins on the Interpretation of Signatures and Accidentals in the East and West // *CIMAGL* 53 (1986) 61–72.
- Wellesz E. *Aufgaben und Problem auf dem Gebiete der byzantinischen und orientalischen Kirchenmusik*. München 1923. OKI  
*Простоніє* Бокшая, с. 113.
- Wellesz E. *Byzantinische Musik*. / ред. G. Wolfram. Wien 2000. 62 с. OKI
- Wiener Byzantinistik und Neogräzistik: Beiträge zum Symposium «Vierzig Jahre Institut für Byzantinistik und Neogräzistik der Universität Wien» im Gedenken an Herbert Hunger (Wien, 4.–7. Decemder 2002)*. Wien 2004. OKI
- Nina-Maria Jaklitsch. Die vierstimmigen Vertonungen byzantinischer Kirchenmusik von Gottfried von Preyer und Benedict Randhartinger: Ein Vergleich, с. 220–230.
- Gerda Wofram. Das Zeremonienbuch Konstantins VII. und das liturgische Typikon der Hagia Sophia als Quellen der Hymnographie, с. 487–496.
- Репертуар церемоній за рукописами.
- Williams Edward. *John Koukouzeles' Reform of Byzantine Chanting for Great Vespers in Byzantine Fourteenth Century*. Ph.D., Yale University 1968. OKI
- Williams E. V. The Kalophonic Tradition and Chants for the Polyeleos Psalm // *SEC* 4 (1979) 228–243.
- Williams E. V. The Treatment of Text in the Kalophonic Chanting of Psalm 2 // *SEC* 2 (1971) 173–194.
- Wilson N. G., Stefanović D. I. *Manuscripts of Byzantine Chant in Oxford*. Oxford: Bodleian Library 1963. 56 с., 6 іл. Tr  
Опис грецьких невменних рукописів, у додатку два російські невменні кодекси XVII ст.
- Wulstan David. The origin of the Modes // *SEC* 2 (1971) 5–20.
- Εύδης Θεόδωρος. *Βυζαντινή ὑμνογραφία*. Αθήναι 1978. 572 с. OKI
- Znosko Aleksy, ks. *Mały słownik wyrazów starocerkiewnych i terminologii cerkiew-noteologicznej*. Warszawa 1988. IS Hannick

Юрій Ясіновський (Львів)

### ТРИ ТОМИ НАУКОВОГО ЗБІРНИКА КАЛОФОНІА: БІБЛІОГРАФІЧНИЙ ОГЛЯД

**КАЛОФОНІА: Науковий збірник з історії церковної монодії та гимнографії** / Інститут Літургійних Наук Українського Католицького Університету, Lehrstuhl für Slavische Philologie der Bayerischen Julius-Maximilian-Universität zu Würzburg, ч. 1–3. Львів: Видавництво УКУ 2002, 2004, 2006.

Ч. 1 (2002): До 70-ліття Олександри Цалай-Якименко  
Редактори: Крістіан Ганнік, Юрій Ясіновський, Андрій Ясіновський  
xxix+395 с.

Передне слово (Крістіан Ганнік, Юрій Ясіновський)	ix–x
Vorwort (Christian Hannick, Jurij Jasinovs'kyj)	xi–xii
Олександра Цалай-Якименко. Про себе, мою родину та вчителів	xiii–xxix

#### Матеріали наукової конференції

300 літ українського нотодрукування (Львів, 9–10 жовтня 2000 року)

Вступне слово (Юрій Ясіновський)	3–4
Програма урочистостей і наукової конференції	5–7
Ярослав Ісаєвич. Братства й українська музична культура XVI–XVIII століть	8–18
Ніна Герасимова-Персидська. Львівський Ірмологіон 1700 року як явище музичної культури	19–24
Юрій Ясіновський. Львівські нотні першодруки	25–36
Крістіан Ганнік. Слов'яно-руський церковний спів і його візантійські джерела	37–45
Олександра Цалай-Якименко. Стилiстичні на верстування в українському Ірмолої	46–58
Ольга Петренко. Літургія в українській церковній монодії	59–79
Володимир Александрович. Мистецьке оздоблення львівських першодрукованих Ірмологіонів	80–103
Наталія Серегина. Киев и Саровский монастырь	104–111
Мирослав Дешиця. Найдавніша пам'ятка партесних творів	112–122
Лариса Костюковець. Тонизация силлабических стихов и кристаллизация стопности в кантах и псальмах	123–132
Юрій Медведик. Гимнографічні джерела української духовної пісні	133–139
Люба Кияновська. Церковний спів у спадщині галицької композиторської школи	140–149
Олександр Козаренко. Сакральна творчість українських композиторів XX століття в контексті національних музично-семіотичних процесів	150–160
Ігор Червінський. Візантійський хор Мирослава Антоновича та його дискографія	161–174

#### Сучасний стан українського церковного співу

Матеріали дискусії «Круглого столу»	175–198
Станіслав Людкевич. Справа нашого церковного співу	199–206
Протоколи і декрети церковних соборів про богослужбовий спів	207–224

**Українські ірмологіони. Статті і матеріали**

<i>Олександра Цалай-Якименко. Давній Львів і оновлення української музики</i>	227–239
<i>о. Іван Музичка. Перший український друкований Ірмолой</i>	240–251
<i>Марія Видашенко. Йосиф Городецький — засновник східнослов'янського набірною нотодрукування</i>	252–255
<i>Юрій Ясіновський. Львівський Ірмолой кінця XVI — початку XVII ст. — найдавніша нотолінійна пам'ятка церковної монодії</i>	256–272
<i>Ігор Задорожний. Невідомий Ірмолой Івана Югасевича</i>	273–280

**Церковна музика і гимнографія. Статті**

<i>Петро Крип'якевич. Артистична форма псалма 118</i>	283–296
<i>Катерина Цірікус. Мартин зі Львова — композитор XVI століття</i>	297–303
<i>Богдан Кіндратюк. Дзвони і дзвонарське мистецтво в Україні</i>	304–312
<i>Леся Мороз. Церковно-музична тематика на сторінках часопису «Дяківський глас»</i>	313–316

**Матеріали і документи**

<i>Степан Стойко. Професор Іван Гарднер як педагог і вихователь (спогади учня-гимназиста)</i>	319–324
---	---------

**Рецензії, огляди, бібліографія**

<i>О. Цалай-Якименко. Духовні співи давньої України: Антологія. Київ: Музична Україна 2000. 219 с. (Юрій Ясіновський)</i>	327–328
<i>Spiritual Songs in Seventeenth-Century Russia: Edition of the MS 1938 from "Музейное Собрание" of The State Historical Museum in Moscow (GIM) / transcribed and edited by Olga Dolskaya, Editorial Note by Hans Rothe [=Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte, Reihe B: Editionen]. Köln — Weimar — Wien 1996 (Юрій Медведик)</i>	329–333
<i>Українська духовна пісня на порозі третього тисячоліття (Богдана Криса)</i>	334–338
<i>Відродження Артема Веделя (Роман Савицький)</i>	339–341
<i>Православна монодія: її богословська, літургічна та естетична сутність: [Збірка статей за матеріалами наукової конференції, Київ, 13–18 жовтня 1998] / упоряд. Олена Шевчук [=Науковий вісник Національної музичної академії України ім. П. І. Чайковського, вип. 15]. Київ 2001, рез. укр. і англ. мовами (Павло Гринкевич)</i>	342–346
<i>Бібліографія наукових праць Крістіана Ганніка (Андрій Ясіновський)</i>	347–368
<i>Українська церковна музика: 1991–2001. Матеріали до бібліографії (Юрій Ясіновський)</i>	369–392
<i>Наукова хроніка</i>	393–395

**Ч. 2 (2004)**

**Редактори: Крістіян Ганнік, Наталя Сиротинська, Андрій Ясіновський, Юрій Ясіновський**  
387 с.

**Матеріали наукової конференції**

**Сакральна монодія в монастирях: збереження традиції та нові ініціативи**  
Львів — Унів, 8–10 жовтня 2001

<i>Програма конференції</i>	11–13
-----------------------------	-------

<i>Юрій Ясіновський. Церковно-співочі ініціативи українських та білоруських монастирів</i>	14–55
<i>Анна Аревшатян. Проблема канонического в армянском духовном песнотворчестве</i>	56–60
<i>Зівар Гусейнова. Теоретическое пространство древнерусских нотированных рукописей</i>	61–67
<i>Олена Северук. Дві Херувимські пісні супрасльського напіву</i>	68–80
<i>Ігор Задорожний. Монастирі Закарпаття та їх церковний спів</i>	81–91
<i>Лариса Костюковець. Жировицький монастир і Херувимська пісня жировицького напіву</i>	92–97
<i>Тарас Шманько. Богослужбові книги унівської друкарні</i>	98–104
<i>Марія Пішлегер. Великий канон св. Андрія Критського у пізній константинопольській практиці (за болгарськими матеріалами)</i>	105–110
<i>Богдан Кіндратюк. Дзвони і дзвоніння в монастирському побуті: джерела та матеріали</i>	111–126
<i>Василь Понайда. До проблеми виконання національних стилів монодії («Єдин свят» київського, грецького, болгарського напівів)</i>	127–131
<i>Ярослав Михайлюк. Про геміольне ритмо-інтонування у напівах Ірмологіона</i>	132–136
<i>Ірина Матійчин. Українська духовна пісня у василіянській періодиці (кінець XIX — перша половина XX ст.)</i>	137–142

**Церковна музика і гимнографія**

<i>Віталій Бондаренко, Крістіян Ганнік, Юрій Ясіновський. Комп'ютерна база даних «Ірмос»</i>	145–156
<i>Юрій Ясіновський. Виправлення, уточнення і доповнення до каталогу нотолінійних ірмологів</i>	157–193
<i>Олександра Цалай-Якименко, Ярослав Михайлюк. Музична композиція Давидового псалму 149 Тараса Шевченка Псалом новий Господеві</i>	194–203
<i>Наталя Сиротинська. Репертуар жанрів Октоїха в українській церковній монодії (на матеріалі комп'ютерної бази даних Ірмос)</i>	204–212
<i>Юрій Медведик. Жанрово-стильові особливості української духовної пісні XVII–XVIII ст.</i>	213–224
<i>Peter Žejnoch. Cyrillské rukopisné spevníky lemkovskej proveniencie v Národnóm múzeu v Prahe</i>	225–236
<i>Люба Стегун. До історії церковної музики на Закарпатті</i>	237–242
<i>Олександр Трохановський. Що таке церковна музика? (музично-історичний, богословський та творчий аспекти)</i>	243–250

**Матеріали і документи**

<i>о. Іван Музичка. Український спів XVII ст. в засвідченні чужинця</i>	253–258
<i>Джерела до вивчення грецького співу у Москві в середині XVII століття (Юрій Ясіновський, Тетяна Каплун)</i>	259–271
<i>Юрій Ясіновський. Матеріали до біографічного словника співців та музик давньої України</i>	272–274

**Personalialia**

<i>Паїсій Величковський (Олександра Цалай-Якименко)</i>	277–278
<i>Ігнатій Полотнюк (у соту річницю від дня смерті) (Зоряна Валіхновська)</i>	279–283
<i>Борис Кудрик — дослідник і композитор церковної музики (Юрій Ясіновський)</i>	284–287
<i>Максим Бражніков (30 літ від дня смерті) (Наталя Серьогіна)</i>	288–291

Видатний колекціонер українських платівок і звукозапису (до 75-річчя магістра Степана Максимюка) (Микола Вірний)	292–297
Олександр Михайлович Панченко (Юрій Ясіновський)	298–307
Галина Алексеева (Наталія Сиротинська)	308–309
<b>Рецензії, огляди, бібліографія</b>	
Наталія Пуряева. <i>Словник церковно-обрядової термінології</i> / передм. автора, відп. ред. Василь Німчук, богосл. ред. Тарас Шманько. Львів: Свічадо 2001. 156 с. (Юрій Ясіновський)	313–319
<i>Пісні до Почаївської Богородиці</i> : Перевидання друку 1773 року / транскрипція, коментарі, дослідж. Юрій Медведик. Львів: Місіонер 2000. 148 с. (Hans Rothe)	320–323
Dieter Hubert Stern. <i>Die Liederhandschrift F 19-233 (15) der Bibliothek der Litauischen Akademie der Wissenschaften: Eine kommentierte Edition</i> [=Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte, Reihe B: Editionen]. Köln — Weimar — Wien 2000. 767 с. (Юрій Медведик)	324–327
Музикознавча конференція на честь Дмитра Бортнянського (1751–1825) Ольга Кузьмович	328–329
Нотні стародруки у збірках Волині (Юрій Ясіновський)	330–331
Українська церковна музика: матеріали до бібліографії (2) (Юрій Ясіновський)	332–346
Борис Кудрик: Бібліографія наукових праць, статей і рецензій (Наталія Толошніак)	347–355
Олександра Цалай-Якименко: Бібліографія наукових праць (Ярослав Михайлюк)	356–359
Наталія Сєрбогіна: Бібліографія наукових праць (Наталія Сиротинська)	360–372
Наукова хроніка Інституту Літургійних Наук УКУ Український Католицький Університет. Інститут Літургійних наук: Видання ІЛН та у співпраці з ІЛН	373–382
Национальна Академія Наук України: Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича: Видавнича серія «Історія української музики: Дослідження. Джерела» (Олександр Козаренко)	383–384
<b>Ч. 3 (2006): До 60-ліття Крістіана Ганніка та Юрія Ясіновського</b> <b>Редактори: Крістіян Ганнік, Наталія Сиротинська,</b> <b>Андрій Ясіновський, Юрій Ясіновський</b> <b>xxii+309 с.</b>	
Marcello Garzanti. Professore Christian Hannick	ix–xiii
Ярослав Ісаєвич. Юрій Ясіновський — музикознавець, культуролог, джерелознавець	xiv–xix
Олександр Козаренко. Професор Юрій Ясіновський	xx–xxiii
<b>Церковна музика і гимнографія</b>	
Петер Планк. Трисвяте: прослава Бога ангелами і яблуко розбрату серед людей	3–16
Наталія Серегіна. Кондаки святому Клименту в нотированных Кондакарях конца XII — XIII вв.	17–25
Петро Галадза. «Віки вічні» чи «віки віків»?	26–30
Наталія Сиротинська. Репертуар празничних стихир українських нотолінійних Ірмологіонів	31–46

Ігор Задорожний. Утвердження київської традиції у церковному співі Закарпаття	47–51
Богдан Кіндратюк. Дзвони і дзвоніння у церковному богослуженні	52–61
Наталія Дожина. Музыкально-палеографические особенности Октоиха ветковско-стародубских старообрядцев	62–70
Ярослав Шипайло. Молитва «Отче наш» в українській камерно-вокальній музиці	71–76
Аделіна Єфіменко. Сучасне трактування служби <i>Mariae Himmelfahrt</i> в <i>Introitus</i> Манфреда Новака	77–84
<b>Матеріали і документи</b>	
Юрій Ясіновський. Матеріали до біографічного словника співців і музик давньої України: переписувачі нотолінійних Ірмолоїв	87–136
Екатерина Лотош, Римма Поспелова. Трактат Себастьяна Фельштынського <i>Opusculum musicae compilatum</i>	137–168
Матеріали до історії книжної культури в «Дрогобицькому історико- краєнавчому збірнику» (Юрій Ясіновський)	169–170
Розпорядження вчителів львівської братської школи Теодорові Рузкевичу (Юрій Ясіновський)	171–175
Володимир Пилипович. Галицькі музичні <i>miscellanea</i> , або мала антологія текстів про українську музику на львівському радіо	176–185
Тамара Коноварт. Іван Франко про Дмитра Бортнянського	186–188
Мирослав Антонович. Три епізоди із зустрічей з Блаженнішим Патріархом Йосифом	189–201
Світлана Зєрєва. Омелян Вігошинський (1869 — після 1929)	202–206
<b>Рецензії, огляди, бібліографія</b>	
Слов'янські та українські рукописи на Афоні (Юрій Ясіновський)	209–212
Стародруки Одеського університету (Юрій Ясіновський)	213–214
Конференція з історії церковного співу у Львові (Наталія Сиротинська)	215–219
Наукова конференція з історії та теорії монодії у Відні (Наталія Сиротинська)	220–222
Нотографічні покажчики творів о. Михайла Вербицького (Володимир Пилипович)	223–231
Ушанування Березовського, Бортнянського та Веделя в Північній Америці (Роман Савицький-молодший)	232–233
Медієвістична конференція в Києві (Наталія Сиротинська)	234–235
Наукова конференція з палеоєвристики в Бонні (Наталія Сиротинська, Юрій Ясіновський)	236–240
Музикологія у Вюрцбурзькому університеті (Уляна Граб, Наталія Сиротинська, Дітер Гец)	241–246
Церковна музика і гимнографія: анована бібліографія (Юрій Ясіновський)	247–261
Церковна музика на сторінках «Вісника Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (Богдан Кіндратюк)	262–264
Наталія Сиротинська: бібліографія наукових праць (Юрій Ясіновський)	265–267
Бібліографія публікацій Володимира Пилиповича (Денис Пилипович)	268–274
Peter Plank: <i>Schriftenverzeichnis (Carolina Lutzka)</i>	275–283
Бібліографія друкованих праць Юрія Ясіновського (доповнення до бібліографічного покажчика 2004 року) (Наталія Сиротинська)	284–288

Бібліографія праць Мирослава Антоновича, опублікованих у незалежній Україні ( <i>Тамара Коноварт</i> )	289–290
Наукова хроніка Інституту Літургійних Наук УКУ 2004–2005 рр.	291–301
Видання Інституту Літургійних Наук та у співпраці з ІЛН.	302–304
Мирослав Антонович (1 березня 1917 — 11 квітня 2006) ( <i>Крістіян Ганнік, Наталя Сиротинська, Андрій Ясіновський, Юрій Ясіновський</i> )	305–309

Марія Качмар (Львів)

## НАУКОВА ХРОНІКА ІНСТИТУТУ ЛІТУРГІЙНИХ НАУК УКУ 2006–2007 рр.

2006

- 2 лютого — відбувся науковий семінар «Рукописна і стародрукована книга», з доповіддю *Реставрація і консервація рукописів і стародруків* виступила п. Леся Дзендзелюк, старший науковий співробітник ЛНБ ім. В. Стефаника НАНУ.
- 8 лютого — на черговому засіданні наукового семінару з доповіддю *Нові погляди на слов'янську гимнографічну поезію* виступив проф. Юрій Ясіновський, який говорив про нове розуміння слов'янської гимнографії, головню староболгарської, яка не лише зберігала основні грецькі поетичні форми, але й творила власний репертуар. Головним стрижнем цих поетичних форм була музика, метричну сутність якої найкраще демонструють нотолінійні переклади в Україні з кінця XVI ст.
- 22 лютого — на науковому семінарі ІЛН доц. Наталя Сиротинська виступила з доповіддю *Гимнографія Київської Русі в дослідженнях Михайла Мур'янова*. Матеріалом для дискурсу стала авторська книга «Гимнографія Київської Русі», в якій зібрано основні матеріали наукової праці М. Мур'янова. Дослідник вважав, що саме гимнографічні тексти найяскравіше репрезентують тісний зв'язок слова і музики, а також доповнюють і поглиблюють літургійний контекст богослужень.
- 23 лютого — відбулося чергове засідання учасників семінару «Рукописна і стародрукована літургійна книга». З доповіддю *Пергаментні літургійні книги* виступив проф. Ю. Ясіновський.
- 15 березня — у рамках XVII Наукової конференції НТШ відбулося засідання Музикознавчої комісії, присвячене темі «Літургійні і богословські аспекти церковного співу». Виступили з доповідями: проф. Кр. Ганнік (Вюрцбург, Німеччина): *Кондаки Романа Мелодоса*; о. М. Бендик (Дрогобич): *Богословія Октоїха*; д-р Н. Сиротинська: *Часопросторова структура українського Ірмолая*; проф. Ю. Ясіновський: *Літургійно-богословські ремарки в нотних ірмолаях*; В. Рудейко: *Марійська гимнографія о. Петра Крип'якевича*. Засідання завершилося презентацією тритомової праці Крістіяна Ганніка, Петера Планка та Кароліни Луцкої «Інципітарій грецької і слов'янської гимнографії» (*Das byzantinische Eigengut der neuzeitlichen slavischen Menäen und seine griechischen Originale*, I. Teilband: *Vorwort, Einführung, Incipitarius und Edition der Monate Septemder bis Februar*; II. Teilband: *Incipitarius und Edition der Monate März bis August*; III. Teilband: *Incipitarius und Edition Thetokia, Index hymnorum graecorum, Index hymnorum slavicoorum, Epimetra tria* / herausgegeben Christian Hannick, erarbeitet von Peter Plank und Carolina Lutzka [=Abhandlungen der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften, Bd. 112; Patristica slavica / herausgegeben von Hans Rothe, Bd. 12]. Paderborn — München — Wien — Zürich: Verlag Ferdinand Schöningh 2006. 1619 S.)
- 16 березня — на засіданні семінару «Рукописна і стародрукована літургійна книга» проф. Крістіян Ганнік виступив із доповіддю *Типи візантійських літургійних книг*.
- 20 березня — у Львівській музичній академії ім. М. Лисенка відбулася зустріч із проф. Вюрцбурзького університету Дітером Ієцом, який розповів про літературно-музичну спадщину Вальтера фон дер Фогельвайде (XIII ст.). Його поетичній спадщині притаманне відображення особистих почуттів і переживань, а також висловлення